



Број: 17-14-1-1466-2/16
Сарајево, 04. април 2016. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

BOSNA I HERCEGOVINA			
PARLAMENTARNA SKUPSTINA BOSNE I HERCEGOVINE			
SARAJEVO			
PRIMLJENO: 11.04.2016			
Својом копијом	На адреса поште	Потпис	Свој
01.04-05-2	1100	116	11

Предмет. Сагласност за ратификацију уговора, тражи се

У складу са чланом 19. д) Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам:

Приједлог одлуке о ратификацији Уговора о зајму (Пројекат Коридор Vц 2) између Босне и Херцеговине и Европске банке за обнову и развој, ради давања сагласности за ратификацију. Споразум је потписао г. Вјекослав Беванда, министар финансија и трезора БиХ, 22. децембра 2015. године у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог уговора, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о уговору.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР
Борис Буха



MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-32-05-5-4700/16
Datum: 23.03.2016.godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE

PRIMLJENO	08-04-2016		
OBRAĐENO			
17	14-1	1466-1	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO


Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Ugovora o zajmu (Projekat Koridor Vc 2) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj, d o s t a v l j a s e

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Ugovora o zajmu (Projekat Koridor Vc 2) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj, potpisan 22. decembra 2015.godine u Sarajevu na engleskom jeziku.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 17. redovnoj sjednici, održanoj 17. decembra 2015.godine donijelo odluku o prihvatanju Ugovora o zajmu (Projekat Koridor Vc 2) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj i ovlastilo ministra finansija i trezora Bosne i Hercegovine da isti potpiše. Kopija navedene Odluke Predsjedništva Bosne i Hercegovine, broj:01-50-1-3105-9/15 od 17. decembra 2015.godine je u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Ugovora o zajmu (Projekat Koridor Vc 2) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj.

S poštovanjem,


MINISTAR
Agor Crnadak

PRIJEDLOG

Temeljem članka V 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i suglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka PS BiH broj: _____ od _____ godine),
Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na ____ . sjednici održanoj _____ godine,
donijelo je

ODLUKU

O RATIFIKACIJI UGOVORA O ZAJMU (PROJEKT KORIDOR Vc 2) IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVITAK

Članak 1.

Ratificira se Ugovor o zajmu (Projekt Koridor Vc 2) između Bosne i Hercegovine i Europske banke za obnovu i razvitak, potpisan 22. prosinca 2015.godine u Sarajevu, na engleskome jeziku.

Članak 2.

Tekst Ugovora u prijevodu glasi:

(Broj operacije 47372)

UGOVOR O ZAJMU
(Projekt Koridor Vc 2)

između

BOSNE I HERCEGOVINE

i

EUROPSKE BANKE
ZA OBNOVU I RAZVOJ

Datum 22. prosinca 2015.godine

SADRŽAJ

ČLANAK I – STANDARDNI UVJETI; DEFINICIJE	2
Odjeljak 1.01. Uključivanje standardnih uvjeta	2
Odjeljak 1.02. Definicije	3
Odjeljak 1.03. Tumačenje	3
ČLANAK II – OSNOVNI UVJETI ZAJMA	3
Odjeljak 2.01. Iznos i valuta	3
Odjeljak 2.02. Ostali financijski uvjeti Zajma	3
Odjeljak 2.03. Povlačenja sredstava	4
ČLANAK III – IZVOĐENJE PROJEKTA	4
Odjeljak 3.01. Pozitivne projektne obveze	4
ČLANAK IV - SUSPENZIJA; UBRZANJE DOSPIJEĆA; OTKAZIVANJE	5
Odjeljak 4.01. Suspenzija	5
Odjeljak 4.02. Ubrzanje dospijeća	6
ČLANAK V - PRAVOSNAŽNOST	6
Odjeljak 5.01. Uvjeti koji prethode pravosnažnosti	6
Odjeljak 5.02. Pravna mišljenja	7
Odjeljak 5.03. Raskid ugovora zbog neostvarivanja pravosnažnosti	7
ČLANAK VI - RAZNO	8
Odjeljak 6.01. Obavijesti	8
PRILOG 1 - OPIS PROJEKTA	1
PRILOG 2 – KATEGORIJE I POVLAČENJA SREDSTAVA	1

UGOVOR O ZAJMU

UGOVOR zaključen 22. prosinca, 2015. godine između **BOSNE I HERCEGOVINE** („Zajmoprimac“) i **EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ** („Banka“).

PREAMBULA

BUDUĆI DA je Banka ustanovljena radi financiranja posebnih projekata čiji je cilj poticanje prelaska na otvorenu, tržišno orijentiranu ekonomiju i promoviranje privatne i poduzetničke inicijative u zemljama središnje i istočne Europe koje poštuju i primjenjuju načela višestranačke demokracije, pluralizma i tržišne ekonomije;

BUDUĆI DA Zajmoprimac namjerava implementirati Projekt opisan u Prilogu 1 koji je izrađen da pomogne u izgradnji ključnih dionica Koridora Vc;

BUDUĆI DA će Projekt izvoditi JP „Autoceste Federacije Bosne i Hercegovine“ („Projektna kompanija“) uz financijsku pomoć Zajmoprimca;

BUDUĆI DA je Zajmoprimac zahtijevao pomoć Banke u financiranju dijela Projekta;

BUDUĆI DA je Banka u postupku dogovaranja sredstava za tehničku suradnju u obliku granta za pružanje pomoći u provedbi Projekta;

BUDUĆI DA je Europska unija navela da je za Projekt dostupan investicijski grant u skladu s njihovom novom metodologijom za pružanje potpore investicijama u infrastrukturu na zapadnom Balkanu, ovisno o dostupnosti potvrđenih sredstava i o razvoju, usvajanju i provedbi transportne strategije za Zajmoprimca; i

BUDUĆI DA se Banka složila da na osnovu, *inter alia*, gore navedenog Zajmoprimcu odobri zajam u iznosu od 80.000.000 eura, pod uvjetima određenim ili navedenim u ovom ugovoru, u ugovoru o podršci projekta kojeg zaključuju Federacija Bosne i Hercegovine i Banka („Ugovor o podršci projekta“) i u ugovoru o implementaciji projekta s datumom ovog ugovora između Projektne kompanije i Banke („Ugovor o implementaciji projekta“).

OVIM se strane slažu o sljedećem:

ČLANAK I. – STANDARDNI UVJETI; DEFINICIJE

Odjeljak 1.01. Uključivanje standardnih uvjeta

Sve odredbe Standardnih uvjeta Banke od 01. prosinca 2012. godine ovim se uključuju i primjenjuju na ovaj ugovor s istom snagom i djelovanjem kao da su u cijelosti ovdje navedene, koje, međutim, podliježu sljedećim izmjenama (tako izmijenjene odredbe se u nastavku nazivaju „Standardni uvjeti“) i nazivima:

(a) Definicija „aura“, „EUR“ ili „€“ u odjeljku 2.02 Standardnih uvjeta se u svrhe ovog ugovora izmjenjuje da glasi kako slijedi:

„euro“, „EUR“ ili „€“ označava zakonitu valutu država članica Europske unije koje usvajaju jedinstvenu valutu u skladu sa zakonskim propisima Europske unije koji se odnose na ekonomsku i monetarnu uniju.“

(b) Definicija „zabranjene prakse“ u odjeljku 2.02 Standardnih uvjeta se u svrhe ovog ugovora izmjenjuje da glasi kako slijedi:

„Zabranjena praksa“ označava svaku koruptivnu, prijevarnu, prisilnu, nedopuštenu tajnu praksu ili krađu.“

(c) Definicija izraza „TARGET dan“ u odjeljku 2.02 Standardnih uvjeta se u svrhe ovog ugovora izmjenjuje da glasi kako slijedi:

„TARGET dan“ označava svaki dan kada je transeuropski automatizirani sustav ekspresnih novčanih transakcija u realnom vremenu na bruto načelu otvoren za rješavanje plaćanja u eurima.“

(d) Sljedeća definicija se u svrhe ovog ugovora dodaje u odjeljku 2.02 Standardnih uvjeta:

„Krađa“ označava protupravno prisvajanje imovine koja pripada drugoj osobi.“

(e) U odjeljku 3.05(a) Standardnih uvjeta, riječi „Provizija na neiskorištena sredstva se obračunava šezdeset (60) dana nakon datuma Ugovora o zajmu“ se u svrhe ovog ugovora izmjenjuju da glase kako slijedi:

„Provizija na neiskorištena sredstva se obračunava sto dvadeset (120) dana od datuma Ugovora o zajmu.“

(f) Ugovor o podršci projekta i Ugovor o implementaciji projekta se u svrhe odjeljka 2.02 Standardnih uvjeta ovim označavaju kao Projektni ugovor.

(g) Federacija Bosne i Hercegovine i Projektna kompanija se svaka ovim označava kao Projektni entitet u svrhe odjeljka 2.02 Standardnih uvjeta.

Odjeljak 1.02. Definicije

Gdje god su korišteni u ovom ugovoru (uključujući Preambulu i Priloge), osim ako je drukčije navedeno ili kontekst drugačije nalaže, izrazi definirani u Preambuli imaju značenje kakvo im je tamo pripisano, izrazi definirani u Standardnim uvjetima imaju značenja koja su im tamo pripisana, a sljedeći izrazi imaju sljedeća značenja:

„Ovlašteni predstavnik Zajmoprimca“	označava Ministarstvo financija i trezora Zajmoprimca.
„Supsidijarni sporazum FBiH“	označava ugovor koji potpisuju Federacija Bosne i Hercegovine i Zajmoprimac u skladu s odjeljkom 3.01(a), i koji se može mijenjati s vremena na vrijeme.
„Fiskalna godina“	označava fiskalnu godinu Zajmoprimca koja počinje 01.siječnja svake godine.
„Supsidijarni sporazum Projektne kompanije“	označava sporazum koji potpisuju Projektna kompanija i Federacija Bosne i Hercegovine u skladu s odjeljkom 2.01(b) Ugovora o podršci projekta, koji se može mijenjati s vremena na vrijeme.

Odjeljak 1.03. Tumačenje

U ovom ugovoru, svako pozivanje na određeni članak, odjeljak ili prilog, osim ako je u ovom ugovoru drugačije navedeno, se smatra pozivanjem na taj određeni članak, odjeljak ili prilog ovog ugovora.

ČLANAK II. – OSNOVNI UVJETI ZAJMA

Odjeljak 2.01. Iznos i valuta

Banka se slaže, pod uvjetima određenim ili navedenim u ovom ugovoru, Zajmoprimcu pozajmiti iznos od 80.000.000 eura.

Odjeljak 2.02. Ostali financijski uvjeti Zajma

- (a) Minimalni iznos povlačenja sredstava će biti 250.000 eura.
- (b) Minimalni iznos prijevremenog otplaćivanja će biti 1.000.000 eura.
- (c) Minimalni iznos otkazivanja će biti 1.000.000 eura.

- (d) Datumi plaćanja kamate će biti 20.veljače i 20.kolovoza svake godine.
- (e) (1) Zajmoprimac će otplatiti Zajam u 22 jednake (ili onoliko jednake koliko je moguće) polugodišnje rate na dan 20. veljače i 20. kolovoza svake godine, s tim da je prvi datum otplate zajma 20.veljače 2020.godine a zadnji datum otplate zajma je 20. kolovoza 2030.godine.
- (2) Bez obzira na gore navedeno, u slučaju da (i) Zajmoprimac ne povuče ukupan iznos Zajma prije prvog datuma otplate Zajma naveden u odjeljku 2.02(e), i (ii) Banka produži zadnji datum raspolaganja sredstvima definiran u odjeljku 2.02(f) niže u tekstu na datum koji pada nakon takvog prvog datuma otplate zajma, onda će se iznos svakog povlačenja sredstava koje se izvrši na dan ili nakon prvog datuma otplate Zajma raspodijeliti na jednake iznose za otplatu na nekoliko datuma otplate Zajma koji dolaze nakon datuma tog povlačenja sredstava (Banka će po potrebi prilagođavati tako raspodijeljene iznose kako bi u svakom pojedinačnom slučaju postigla cijele brojeve). Banka će, s vremena na vrijeme, obavještavati Zajmoprimca o tako raspodijeljenim sredstvima.
- (f) Posljednji datum raspolaganja sredstvima Zajma će biti datum koji pada četiri godine od datuma ovog ugovora, ili neki drugi kasniji datum koji Banka može utvrditi po svom nahođenju i o tome obavijestiti Zajmoprimca.
- (g) Visina provizije na neiskorištena sredstva će biti 0,5% godišnje.
- (h) Zajam je podložen promjenljivoj kamatnoj stopi. Bez obzira na gore navedeno, Zajmoprimac može, kao alternativu plaćanja kamate po promjenljivoj kamatnoj stopi na cijeli Zajam ili bilo koji preostali dio Zajma, odabrati da plati kamatu po fiksnoj kamatnoj stopi na taj dio Zajma u skladu s odjeljkom 3.04(c) Standardnih uvjeta.

Odjeljak 2.03. Povlačenja sredstava

Raspoloživi iznos se može povlačiti s vremena na vrijeme u skladu s odredbama Priloga 2 za financiranje (1) izdataka napravljenih (ili, ako se Banka složi s tim, koji će se napraviti) u vezi sa razumnim troškovima materijala, radova i usluga potrebnih za Projekt i (2) u skladu s odjeljkom 3.05(c) Standardnih uvjeta, jednokratne provizije.

ČLANAK III. – IZVOĐENJE PROJEKTA

Odjeljak 3.01. Pozitivne projektne obaveze

Kao dodatak općim obvezama navedenim u člancima IV i V Standardnih uvjeta, Zajmoprimac će, ukoliko se Banka ne složi drugačije:

- (a) u svrhe Projekta staviti na raspolaganje Federaciji Bosne i Hercegovine, u skladu s ugovorom koji će po obliku i sadržaju biti prihvatljiv za Banku, sredstva zajma pod uvjetima prihvatljivima za Banku;
- (b) koristiti svoja prava po Supsidijarnom sporazumu FBiH na način koji štiti interese Zajmoprimca i Banke, postupa prema odredbama ovog ugovora i ispunjava svrhu Zajma;
- (c) neće ustupiti, ispravljati, opozvati ili se odreći bilo koje odredbe Supsidijarnog sporazuma FBiH, osim ukoliko se Banka ne složi drugačije;
- (d) osigurati da Federacija Bosne i Hercegovine ispunjava sve svoje obveze po Ugovoru o podršci projekta; i
- (e) poduzeti, ili osigurati da budu poduzete, sve dodatne aktivnosti koje su potrebne za osiguravanje adekvatnih sredstava za završetak Projekta.

ČLANAK IV - SUSPENZIJA; UBRZANJE DOSPIJEĆA; OTKAZIVANJE

Odlomak 4.01. Suspenzija

Sljedeće je specificirano za potrebe odjeljka 7.01(a)(xvii) Standardnih uvjeta:

- (a) ako dođe do izmjene, suspenzije, ukidanja, opoziva ili odricanja od zakonodavnog i regulatornog okvira koji je primjenjiv na sektor cestovnog prometa na teritoriji Zajmoprimca na način kojeg Banka nije odobrila u pisanom obliku;
- (b) ako dođe do izmjene, suspenzije, ukidanja, opoziva ili odricanja od Statuta Projektne kompanije;
- (c) ako je kontrola nad Projektnom kompanijom prenesena na neku stranu koja nije Federacija Bosne i Hercegovine;
- (d) ako Federacija Bosne i Hercegovine ne ispuni bilo koju od svojih obveza po Supsidijarnom sporazumu FBiH; ili
- (e) ako Projektna kompanija ne ispuni bilo koju od svojih obveza po Supsidijarnom sporazumu Projektne kompanije.

Odjeljak 4.02. Ubrzanje dospijeća

Sljedeće je specificirano za potrebe odjeljka 7.06(f) Standardnih uvjeta:

- (a) ako se bilo koji od događaja navedenih u odjeljku 4.01 dogodi i nastavi trajati tijekom trideset (30) dana nakon što je Banka o tome dostavila obavijest Zajmoprimcu.

ČLANAK V - PRAVOSNAŽNOST

Odjeljak 5.01. Uvjeti koji prethode pravosnažnosti

Sljedeće je specificirano za svrhu odjeljka 9.02.(c) Standardnih uvjeta kao dodatni uvjeti za pravosnažnost ovog ugovora i Projektnog ugovora:

- (a) Supsidijarni sporazum FBiH, po obliku i sadržaju zadovoljavajući za Banku, je izvršen i potpisan i svi uvjeti koji prethode njegovoj pravosnažnosti i pravu Federacije Bosne i Hercegovine da zatraži plaćanje na temelju tog sporazuma u svrhe Projekta, osim jedino pravosnažnosti ovog ugovora, su ispunjeni;
- (b) Supsidijarni sporazum Projektne kompanije, po obliku i sadržaju zadovoljavajući za Banku, je izvršen i potpisan i svi uvjeti koji prethode njegovoj pravosnažnosti i pravu Projektne kompanije da zatraži plaćanje na temelju tog sporazuma u svrhe Projekta, osim jedino pravosnažnosti ovog ugovora, su ispunjeni;
- (c) Banka je primila dokaze, po obliku i sadržaju zadovoljavajuće za Banku, da je Zajmoprimac povećao pristojbe za gorivo namijenjene za razvoj mreže autocesta na najmanje 0,075 eura po litru;
- (d) Banka je od Projektne kompanije primila ažurirani okvir za preseljenje i naknade za Projekt, koji je po obliku i sadržaju prihvatljiv za Banku;
- (e) Projektna kompanija je za provođenje nadzora radova za Projekt imenovala odgovarajuće kvalificirane savjetnike s relevantnim stručnim znanjem i opisom poslova prihvatljivim za Banku;
- (f) Banka je od Projektne kompanije primila dopis u kojem se određuje plan financiranja za Projekt i dokazuje dostupnost takvog financiranja po obliku i sadržaju zadovoljavajući za Banku;
- (g) Banka je od Projektne kompanije primila izvješće o provedbi akcijskog plana za okoliš i socijalne usluge, koje je po obliku i sadržaju zadovoljavajući za Banku; i
- (h) Banka je od Projektne kompanije primila ispitivanje o biološkoj raznolikosti specifično za određeno mjesto, u kojem su navedene predložene mjere ublažavanja, po obliku i sadržaju zadovoljavajuće za Banku.

Odjeljak 5.02. Pravna mišljenja

- (a) U svrhu odjeljka 9.03(a) Standardnih uvjeta, mišljenje ili mišljenja pravnog savjetnika se daju u ime Zajmoprimca od strane ministra pravde Bosne i Hercegovine i sljedeća pitanja su navedena kao dodatna pitanja koja trebaju biti obuhvaćena u mišljenju ili mišljenjima koja se dostavljaju Banci:

(1) Supsidijarni sporazum FBiH je propisno odobren ili ratificiran od strane, te potpisan u ime, Zajmoprimca te predstavlja važeću i zakonsku obvezu Zajmoprimca, provedivu u skladu sa svojim uvjetima.

(b) U svrhu odjeljka 9.03(c) Standardnih uvjeta, mišljenje ili mišljenja pravnog savjetnika se daju u ime Federacije Bosne i Hercegovine od strane federalnog ministra pravde i sljedeća pitanja su specificirana kao dodatna pitanja koja trebaju biti obuhvaćena u mišljenju ili mišljenjima koja će se dostaviti Banci:

(1) Supsidijarni sporazum FBiH je propisno odobren ili ratificiran od strane, te sklopljen i potpisan u ime, Federacije Bosne i Hercegovine te predstavlja važeću i zakonsku obvezu Federacije Bosne i Hercegovine, provedivu u skladu sa svojim uvjetima; i

(2) Supsidijarni sporazum Projektne kompanije je propisno odobren ili ratificiran od strane, te sklopljen i potpisan u ime, Federacije Bosne i Hercegovine te predstavlja važeću i zakonsku obvezu Federacije Bosne i Hercegovine, provedivu u skladu sa svojim uvjetima.

(c) U svrhu odjeljka 9.03(c) Standardnih uvjeta, mišljenje ili mišljenja pravnog savjetnika se daju u ime Projektne kompanije od strane direktora pravnog odjela Projektne kompanije i sljedeća pitanja su navedena kao dodatna pitanja koja trebaju biti obuhvaćena u mišljenju ili mišljenjima koja se dostavljaju Banci:

(1) Supsidijarni sporazum Projektne kompanije je propisno odobren ili ratificiran od strane, te sklopljen i potpisan u ime, Projektne kompanije te predstavlja važeću i zakonsku obvezu Projektne kompanije, provedivu u skladu sa svojim uvjetima.

Odjeljak 5.03. Raskid ugovora zbog neostvarivanja pravosnažnosti

Datum koji pada 180 dana nakon datuma ovog ugovora određen je za svrhu odjeljka 9.04 Standardnih uvjeta.

ČLANAK VI - RAZNO

Odjeljak 6.01. Obavijesti

Sljedeće adrese su navedene u svrhu odjeljka 10.01 Standardnih uvjeta:

Za Zajmoprimca:

Bosna i Hercegovina
Trg Bosne i Hercegovine, 1
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina

Na pažnju: g. Vjekoslava Bevande
ministra financija i trezora

Fax: +387 33 202 930

Za Banku:

European Bank for Reconstruction and Development
One Exchange Square
London EC2A 2JN
United Kingdom

Attention: Operation Administration Department

Fax: +44-20-7338-6100

KAO DOKAZ da su strane preko svojih pravosnažno opunomoćenih predstavnika, potpisale ovaj ugovor o zajmu u pet primjeraka u Sarajevu na dan i godinu kao što je prvi put ovdje navedeno.

BOSNA I HERCEGOVINA

/vlastoručni potpis/

Ime: *VJEKOSLAV BEVANDA*

Funkcija: *MINISTAR FINANCIJA I TREZORA*

**EUROPSKA BANKA
ZA OBNOVU I RAZVOJ**

/vlastoručni potpis/

Ime: *IAN BROWN*

Funkcija: *ZAMJENIK DIREKTORA*

DIREKTOR UREDA ZA BOSNU I HERCEGOVINU

PRILOG 1 - OPIS PROJEKTA

1. Svrha Projekta je pomoći Zajmoprimcu u izgradnji ključnih dionica Koridora Vc.
2. Projekt se sastoji od sljedećih dijelova, podložnih onim promjenama koje Banka i Zajmoprimac mogu dogovoriti s vremenom na vrijeme:

Dio A: Izgradnja dionice autoceste između Bune i Počitelja u dužini od 7,2 km prema međunarodnim standardima

Dio B: Izgradnja dionice autoceste između Donje Gračanice i tunela Zenica u dužini od 3,9 km prema međunarodnim standardima, uključujući petlju Zenica Sjever, zajedno s mostom preko rijeke Bosne i priključnom cestom od petlje do regionalne ceste,

Dio C: Nadzor radova

3. Očekuje se da će Projekt biti završen do 31. prosinca 2019. godine.

PRILOG 2 – KATEGORIJE I POVLAČENJA SREDSTAVA

1. Ovdje priložena tabela navodi kategorije, alokaciju iznosa Zajma za svaku kategoriju, i postotak izdataka koji će se financirati unutar svake kategorije.
2. Bez obzira na odredbe stavka 1. ovog priloga, ne izvršava se povlačenje sredstava za izdatke nastale prije datuma Ugovora o zajmu.

Dodatak uz Prilog 2

Kategorija	Iznos zajma u valuti zajma	Postotak troškova koji će se financirati
(1) Radovi za Dio A i Dio B	73.900.000 eura	100% vrijednosti ugovora isključujući bilo kakve poreze
(2) Konzultantske usluge za Dio C	5.300.000 eura	100% vrijednosti ugovora isključujući bilo kakve poreze
(3) Jednokratna provizija	800.000 eura	100%
Ukupno	80.000.000 eura	

Potvrđujem da ovaj prijevod u potpunosti odgovara originalu, koji je sastavljen na engleskom jeziku.

Datum: 01.02.2016.godine

Stalni sudski tumač za engleski i njemački

Marina Čotić

Članak 3.

Ova odluka će biti objavljena u *Službenome glasniku BiH-Međunarodni ugovori* na hrvatskome, srpskom i bosanskom jeziku i stupa na snagu danom objave.

Broj:
Sarajevo,

PREDSJEDATELJ

Bakir Izetbegović